EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 11.12.1995
KOM(95) 628 lopull.

Version partielle

pour les langues finnoise et suédoise

95/0322 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

**viljelykasvilajien yleisestä lajikeluettelosta**

(kodifioitu toisinto)

(komission esittämä)

VERSION PARTIELLE

Les textes des propositions de directives du Conseil concernant la commercialisation des semences de légumes 95/0320 (CNS) et la commercialisation des semences de céréales 95/0321 (CNS) seront diffusés ultérieurement.

## EXPLANATORY MEMORANDUM

1. When considering how Community law could be made simpler and more transparent, Parliament, the Commission and the Council found themselves confronted with an over-abundance of legislative instruments which had been amended several times, often substantially, and unanimously agreed on the need for a working method which would use legislative consolidation as a means of achieving greater clarity and transparency.

2. On 1 April 1987 the Commission therefore decided to instruct its staff that all legislative measures should be consolidated after *no more* than ten amendments, stressing that this was a minimum requirement and that departments should endeavour to consolidate at even shorter intervals the texts for which they were responsible, to ensure that the Community rules were clear and readily understandable.

3. The conclusions of the Presidency of the Edinburgh European Council reaffirmed these points, stressing that "*official codification* is important because it provides legal security as to the law which is applicable at a certain moment concerning a specific issue." To ensure not only the quality and the legal security of the texts consolidated, it was also suggested that "a jointly acceptable accelerated working method should be sought allowing codified Community law (replacing existing legislation without changing its substance) to be adopted in a speedy and efficient way".

4. The proposed consolidated version of ***Council Directive 70/457/EEC of 29 September 1970 on the common catalogue of varieties of agricultural plant species*** forms part of a much larger programme of consolidation of the provisions on seeds and propagating material for agriculture, horticulture and forestry. It has been drafted in accordance with the fundamental principles agreed by Council, Parliament and the Commission in 1974; it aims at *legislative consolidation*: the existing Directives would be replaced by one new one, which would leave their substance untouched but would assemble them into a single text, with only the formal amendments required by the operation itself [1]. This codified text will serve as the basis for future legislative developments in this field.

6. This *consolidation* proposal was drawn up on the basis of a *preliminary consolidation*, in all the official languages, of Directive 70/457/EEC and the instruments amending it, carried out by the Office for Official Publications of the European Communities, by means of a *data-processing system* referred to in the conclusions of the European Council meeting at Edinburgh. Although the articles have been given new numbers, the former number is printed alongside in each case for the reader's convenience; the correlation between the old and new numbers is shown in a table contained in Annex II to the consolidated Directive.

(1) Annex I, part A of this proposal.

# Ehdotus

## NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

annettu 95/0322 (CNS)

viljelykasvilajien yleisestä lajikeluettelosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([1]),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([2]),

sekä katsoo, että

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1) | viljelykasvien yleisestä lajikeluettelosta 29 päivänä syyskuuta 1970 annettua neuvoston direktiiviä 70/457/ETY ([3]) on muutettu useita kertoja ja huomattavalta osin, sen vuoksi olisi selkeyden ja järkeistämisen takia kodifioitava mainittu direktiivi, | | |
| 2) | maataloudessa käytettävien siementen ja kasvien tuotannolla on tärkeä asema yhteisön maataloudessa, | 1. | 70/457/ETY |
| 3) | neuvosto on sen vuoksi antanut direktiivit juurikkaiden (95/.../EY) ([4]), rehukasvien siementen (95/.../EY) ([5]), viljakasvien siementen (95/.../EY) ([6]), siemenperunoiden (95/.../EY) ([7]) sekä öljy- ja kuitukasvien (95/.../EY) ([8]) pitämisestä kaupan. | 2. | (mukautettu)<br>[66/400/ETY] – [66/401/ETY]<br>[66/402/ETY]<br>[66/403/ETY] – [69/208/ETY] |
| 4) | yleinen lajikeluettelo voidaan laatia ainoastaan kansallisten luetteloiden perusteella, | 4. | |
| 5) | sen vuoksi kaikkien jäsenvaltioiden olisi laadittava yksi tai useampi kansallinen luettelo niistä lajikkeista, jotka hyväksytään varmennettaviksi ja pidettäviksi kaupan niiden alueella, | 5. | |

([1]) EYVL N:o C...
([2]) EYVL N:o C...
([3]) EYVL N:o L 225, 12.10.1970, s. 1, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.
([4]) Ks. tämän virallisen lehden s.
([5]) Ks. tämän virallisen lehden s.
([6]) Ks. tämän virallisen lehden s.
([7]) Ks. tämän virallisen lehden s.
([8]) Ks. tämän virallisen lehden s.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6) | viljelykasvilajien yleisen lajikeluettelon toimivuuden parantamiseksi olisi tietyt lajikkeiden kansallista hyväksyntää, lajikkeiden nimiä ja jäsenvaltioiden välistä tietojenvaihtoa koskevat säännökset mukautettava voimassa oleviin kansainvälisiin sääntöihin ja jäsenvaltioissa hyväksyttyjen lajikkeiden vapaata kaupan pitämistä koskevia sääntöjä olisi tiukennettava ainakin tiettyjen lajien osalta, | 5. | 79/692/ETY (mukautettu) |
| 7) | luettelot olisi laadittava yhdenmukaisten sääntöjen mukaisesti, jotta hyväksytyt lajikkeet olisivat erotettavia, pysyviä ja riittävän yhtenäisiä ja jotta ne olisivat viljely- ja käyttöarvoltaan tyydyttäviä, | 6. | 70/457/ETY |
| 8) | erityiset säännöt olisi annettava niiden lajikkeiden osalta, joita todistettavasti ei voida viljellä missään jäsenvaltion alueen osassa, | 7. | 73/438/ETY (mukautettu) |
| 9) | lajikkeen hyväksymiseksi suoritettavia tutkimuksia varten on vahvistettava merkittävä määrä yhdenmukaisia perusteita ja vähimmäisedellytyksiä, | 7. | 70/457/ETY |
| 10) | toisaalta lajikkeen hyväksymisen voimassaoloaikaan. hyväksymisen epäämisen perusteisiin ja lajikkeen ylläpitoon liittyvät säännökset on yhdenmukaistettava ja jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava toisilleen lajikkeiden hyväksymisistä ja peruuttamisista, | 8. | |
| 11) | vähintään yhdessä jäsenvaltiossa tämän direktiivin periaatteiden mukaisesti hyväksyttyjen lajikkeiden siemeniin ja lisäysaineistoon ei saa yhteisössä tietyn määräajan jälkeen soveltaa lajiketta koskevia rajoituksia; kyseiset lajikkeet on lisättävä yleiseen lajikeluetteloon, | 9. | (mukautettu) |
| 12) | jäsenvaltioille olisi kuitenkin annettava oikeus erityisessä menettelyssä esittää mahdollisia väitteitä lajiketta vastaan, lajikkeen sisällyttämisestä yleiseen lajikeluetteloon ja kasvin terveydestä kyseiseen luetteloon jo merkitystä lajikkeesta, | 10. | |
| 13) | olisi annettava erityiset säännökset lajikkeista, jotka on hyväksytty tämän direktiivin periaatteiden mukaisesti jossakin jäsenvaltiossa; näyttää perustellulta sisällyttää nämä lajikkeet luetteloon sen perusteella, miten tärkeitä ne ovat siementen tuotannolle, | 11. | (mukautettu) |
| 14) | komission olisi varmistettava viljelykasvilajien yleiseen lajikeluetteloon lisättävien lajikkeiden julkaiseminen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, | 12. | |
| 15) | olisi säädettävä kolmansissa maissa suoritettujen lajikkeiden tutkimusten ja tarkastusten vastaavuuden tunnustamisesta, | 13. | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 16) | toisaalta yhteisön sääntöjä ei kuitenkaan ole sovellettava lajikkeisiin, joiden siemenet ja lisäysaineisto on todistetusti tarkoitettu vietäväksi kolmansiin maihin, | 14. | |
| 17) | komissiolle annettua täyttöönpanovaltaa käytettäessä on suotavaa, että komissiota avustaa neuvoston päätöksen 87/373/ETY [1] 2 artiklassa II säädetyn hallintokomiteamenettelyn mukaisesti maataloudessa, puutarhanviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevä pysyvä komitea, ja | 15. | (mukautettu) |
| 18) | tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa niiden on saatetteva kansallisen lainsäädäntönsä osaksi liitteessä I olevassa B osassa mainitut direktiivit, | | |

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

[1] EYVL N:o L 197, 18. 7. 1987, s. 33

*1 artikla*

1. Tämä direktiivi koskee juurikas-, rehukasvi-, viljakasvi- ja perunalajikkeiden sekä öljy- ja kuitukasvilajikkeiden hyväksymistä sellaisten viljelykasvilajien yleiseen lajikeluetteloon, joiden siemeniä tai kasveja voidaan juurikkaiden siementen osalta (95/. . ./EY), rehukasvien siementen osalta (95/. . ./EY), viljakasvien siementen osalta (95/. . ./EY), siemenperunoiden osalta (95/. . ./EY) sekä öljy- ja kuitukasvien direktiivin (95/. . ./EY) pitää kaupan direktiivien mukaisesti.

70/457/ETY

[66/400/ETY]
[66/401/ETY]
[66/402/ETY]
[66/403/ETY]
[69/208/ETY]

2. Yleinen lajikeluettelo laaditaan jäsenvaltioiden kansallisten luetteloiden perusteella.

3. Tätä direktiiviä ei sovelleta sellaisiin lajikkeisiin, joiden siemenet ja lisäysaineisto todistetusti on tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin.

22 artikla

*2 artikla*

Tässä direktiivissä 'virallisilla toimenpiteillä' tarkoitetaan toimenpiteitä, joita toteuttavat

a) jonkin valtion viranomaiset tai

b) jonkin valtion valvonnassa toimivat julkis- tai yksityisoikeudelliset oikeushenkilöt taikka

c) valantehneet luonnolliset henkilöt sellaisten lisätehtävien osalta, jotka myös kuuluvat valtion valvontaan,

sillä edellytyksellä, että b ja c alakohdassa tarkoitetuilla henkilöillä ei ole henkilökohtaista etua kyseisistä toimenpiteistä.

*3 artikla*

1. Jokaisen jäsenvaltion on laadittava yksi tai useampi luettelo sellaisista lajikkeista, jotka on virallisesti hyväksytty varmennettaviksi ja pidettäviksi kaupan sen alueella. Jokaisen on voitava tutustua luetteloihin.

2. Ainoastaan lopullisten lajikkeiden ainesosiksi tarkoitettujen lajikkeiden (sisäsiitoslinjat, hybridit) osalta 1 kohdan säännöksiä sovelletaan vain siinä määrin, että niihin kuuluvia siemeniä on pidettävä kaupan niiden nimillä.

88/380/ETY art. 6.1.

Edellytyksistä, joiden mukaisesti 1 kohdan säännöksiä sovelletaan myös muihin ainesosalajikkeisiin, päätetään noudattaen 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä. Jäsenvaltiot voivat muiden viljakasvien kuin maissin osalta soveltaa kyseisiä säännöksiä muihin ainesosalajikkeisiin alueellaan varmennettaviksi tarkoitettuihin siemeniin.

Ainesosalajikkeet on ilmoitettava sellaisenaan.

3. Jäsenvaltiot voivat säätää, että lajikkeen hyväksyminen yleiseen lajikeluetteloon tai toisen jäsenvaltion luetteloon vastaa hyväksymistä niiden luetteloon. Tässä tapauksessa jäsenvaltio vapautetaan 7 artiklassa, 9 artiklan 3 kohdassa ja 10 artiklan 2–5 kohdassa säädetyistä velvoitteista.

70/457/ETY

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta ennen 1 päivää heinäkuuta 1972 muiden kuin tämän direktiivin mukaisesti annetut lajikkeiden viralliset hyväksymiset lakkaavat viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1980, jollei kyseisiä lajikkeita siihen mennessä ole hyväksytty tämän direktiivin periaatteiden mukaisesti.

72/418/ETY art. 7.1.

Päivämäärät ovat seuraavat:

— Espanjan osalta 1 päivänä maaliskuuta 1986 ja 31 päivänä joulukuuta 1990 seuraavien lajien osalta:

86/155/ETY art. 5.1. (mukautettu)

*Agrostis stolonifera*

*Agrostis tenuis*

*Phleum pratense*

*Poa pratensis*

*Hedysarum coronarium*

*Lotus corniculatus*

*Lupinus angustifolium*

*Lupinus luteus*

*Onobrychis viciifolia*

*Trifolium alexandrinum*

*Trifolium pratense*

*Vicia villosa*

*Brassica napus* var. *napobrassica*

*Brassica oleracea convar. acephala*

*Raphanus sativus* ssp. *oleifera* ja

*Arachis hipogaca*;

— Tanskan, Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta 1 päivänä tammikuuta 1973.

Liittymissopimus IRL, DK, UK art. 29. (mukautettu)

Entisen Saksan demokraattisen tasavallan alueen osalta ensimmäisessä alakohdassa viitatut päivämäärät ovat vastaavasti 3 päivä lokakuuta 1990 ja 31 päivä joulukuuta 1994 niiden lajikkeiden osalta, jotka entisen Saksan demokraattisen tasavallan viranomaiset ovat aiemmin hyväksyneet.

90/654/ETY art. 2. (mukautettu)

Tätä säännöstä sovelletaan soveltuvin osin niihin lajikkeisiin, joita ei ole virallisesti hyväksytty, mutta joiden siemeniä on saatettu markkinoille tai jotka ovat kylvetty kyseille alueelle ennen Saksojen yhdistymistä.

5. Noudattaen 23 artiklassa säädettyä menettelyä jäsenvaltioille voidaan antaa lupa siirtää määritettyjen lajien osalta 4 kohdassa tarkoitettua viimeistä voimassaolopäivää viimeistään 31 päivään joulukuuta 1982 siltä osin kuin 1 päivänä heinäkuuta 1980 ennen tätä päivämäärä näille lajikkeille aloitettua tutkimusmenettelyä niiden hyväksymiseksi tämän direktiivin säännösten mukaisesti ole vielä saatu päätökseen. | 80/1141/ETY art. 1.

*4 artikla* | 70/457/ETY

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että lajike hyväksytään ainoastaan, jos se on erotettava, pysyvä ja riittävän yhtenäinen. Lajikkeella on oltava tyydyttävä viljely- ja käyttöarvo.

2. Viljely- ja käyttöarvon koe ei ole tarpeen

a) heinäkasvilajikkeiden hyväksymiseen, jos lajikkeen siemeniä ei jalostajan ilmoituksen mukaan ole tarkoitettu käytettäväksi rehukasveina,

b) sellaisten lajikkeiden hyväksymiseen, joiden siemenet on tarkoitettu pidettäviksi kaupan jossakin toisessa jäsenvaltiossa, joka on hyväksyessään lajikkeet ottanut huomioon niiden viljely- ja käyttöarvon,

c) ainoastaan 1 kohdan vaatimukset täyttävien hybridilajikkeiden ainesosiksi tarkoitettujen lajikkeiden (sisäsiitoslinjat, hybridit) hyväksymistä varten. | 88/380/ETY art. 6.2.

3. Niiden lajikkeiden osalta, joihin sovelletaan 2 kohdan a alakohtaa, voidaan päättää noudattaen 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä ja sikäli kuin se on oikeutettua yhteisössä siementen vapaan liikkuvuuden vuoksi, että lajikkeet on asianmukaisessa tarkastuksessa osoitettava sopiviksi ilmoitettuun tarkoitukseen. Tällaisissa tapauksissa tarkastuksen edellytykset on määriteltävä. | 88/380/ETY art. 6.3.

*5 artikla*

1. Lajike katsotaan erotettavaksi, jos, riippumatta siitä, onko lajikkeen syntymiseen johtanut alkuperäinen vaihtelu ollut keinotekoista tai luonnollista, se voidaan yhden tai useamman tärkeän ominaisuuden perusteella selvästi erottaa kaikista muista lajikkeista yhteisössä. | 79/692/ETY art. 3.1.

Ominaisuuksien perusteella on oltava mahdollista tarkkaan tunnistaa ja määritellä lajike.

Tunnetuksi lajikkeeksi yhteisössä katsotaan lajike, joka silloin kun sen hyväksymistä koskeva hakemus on asianmukaisesti jätetty arvioitavaksi, on:

— lueteltu joko viljelykasvilajien tai vihannesten yleisessä lajikeluettelossa,

— tai, jos sitä ei ole lueteltu kyseisissä luetteloissa, se on hyväksytty tai sille on haettu hyväksyntää kyseisessä jäsenvaltiossa tai toisessa jäsenvaltiossa joko varmentamista ja kaupan pitämistä, tai toista maata koskevaa varmentamista varten,

jolleivat edellä tarkoitetut edellytykset ole täyttyneet kaikissa asianomaisissa jäsenvaltioissa ennen kuin päätös arvioitavan lajikkeen hyväksymisestä on tehty. 79/692/ETY art. 3.1.

2. Lajike on pysyvä, jos se peräkkäisten lisäysten jälkeen tai jokaisen jakson lopulla — kun jalostaja on määritellyt erityisen lisäysjakson — pysyy määriteltyjen olennaisten ominaisuuksiensa mukaisena. 70/457/ETY

3. Lajike on riittävän yhtenäinen, jos siihen kuuluvat kasvit ovat — harvinaisia muunnoksia lukuun ottamatta — kasvien lisäysjärjestelmän erityispiirteet huomioon ottaen samankaltaisia tai geneettisesti identtisiä kokonaisuuksia tässä huomioon otettujen ominaisuuksien osalta.

4. Lajikkeen viljely- ja käyttöarvo on tyydyttävä, jos se kyseisen jäsenvaltion luetteloon hyväksyttyihin muihin lajikkeisiin verrattuna merkitsee kaikilta ominaisuuksiltaan ainakin yhden määrätyn alueen tuotannolle tuntuvaa parannusta joko viljelyksessä, kasvustojen käyttötavoissa tai niistä peräisin olevien tuotteiden käytössä. Tiettyjen ominaisuuksien huonommuus voidaan korvata muilla edullisilla ominaisuuksilla.

*6 artikla*

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että muista jäsenvaltioista peräisin oleviin lajikkeisiin sovelletaan erityisesti hyväksymismenettelyssä samoja edellytyksiä kuin kansallisiin lajikkeisiin.

*7 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että lajikkeiden hyväksyminen perustuu virallisten kokeiden tuloksiin, erityisesti viljelykokeisiin, jotka kattavat lajikkeen kuvaukseen riittävän määrän ominaisuuksia. Ominaisuuksien toteamiseksi käytettävien menetelmien on oltava täsmällisiä ja luotettavia. Lajikkeen osoittamiseksi erotettavaksi, on viljelykokeissa oltava mukana vähintään 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisössä tunnetut vastaavat lajikkeet. Jäljempänä 9 artiklaa solvellettaessa, on oltava mukana muita saatavilla olevia vastaavia lajikkeita. 79/692/ETY art. 3.2.

2. Noudattaen 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä on vahvistettava tieteellisen ja teknisen tietämyksen perusteella:

a) ne ominaisuudet, jotka kokeiden on vähintään katettava eri lajien osalta,

b) kokeiden suorittamiselle vahvistetut vähimmäisedellytykset.

3. Kun genealogisten ainesosien koe on tarpeen hybridien ja keinotekoisten lajikkeiden tutkimiseksi, jäsenvaltioiden on huolehdittava, että kyseisen kokeen tulokset ja genealogisten ainesosien kuvaus jalostajan pyynnöstä pidetään luottamuksellisina.

70/457/ETY

*8 artikla*

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että hakijan on lajikkeen hyväksymistä koskevaa hakemusta jättäessään ilmoitettava, onko kyseiselle lajikkeelle jo haettu hyväksymistä toisessa jäsenvaltiossa, mikä jäsenvaltio on kyseessä ja onko hyväksyminen annettu.

*9 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava alueellaan hyväksyttyjen lajikkeiden luettelon ja maassaan niiden ylläpidosta vastaavan henkilön tai vastaavien henkilöiden nimien virallisesta julkaisemisesta. Kun useampi henkilö on vastuussa lajikkeen ylläpidosta, nimien julkaiseminen ei ole välttämätöntä. Jos nimiä ei ole julkaistu, luettelossa on ilmoitettava viranomainen, jolla on ylläpidosta vastaavien henkilöiden nimiluettelo.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että lajikkeella on hyväksyttäessä mahdollisuuksien mukaan sama nimi kaikissa jäsenvaltioissa.

Jos tiedetään, että jonkin lajikkeen siemeniä ja lisäysaineistoa pidetään kaupan toisessa maassa eri nimellä, myös tämä nimi on ilmoitettava luettelossa.

3. Saatavilla olevan tiedon perusteella jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että lajikkeesta, joka ei selvästi ole erotettavissa:

79/692/ETY art. 3.3

— lajikkeesta, joka aiemmin on hyväksytty kyseisessä jäsenvaltiossa tai toisessa jäsenvaltiossa, tai

— toisesta lajikkeesta, joka on arvioitu erotettavuutensa, pysyvyytensä tai yhtenäisyytensä osalta tätä direktiiviä vastaavien sääntöjen mukaisesti, ja joka kuitenkaan ei ole 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yhteisön lajike,

käytetään tämän lajikkeen nimeä. Tätä säännöstä ei sovelleta, jos kyseinen nimi voi lajikkeen osalta johtaa harhaan tai aiheuttaa sekaannusta, tai lajikkeiden nimiä koskevat muut kyseisen jäsenvaltion säännökset estävät nimen käytön, tai kolmannen oikeudet estävät nimen vapaan käytön kyseisen lajikkeen yhteydessä.

4. Jäsenvaltioiden on laadittava jokaisesta hyväksytystä lajikkeesta asiakirja, jossa on lajikkeen kuvaus ja selkeä yhteenveto kaikista niistä seikoista, joihin hyväksyminen perustuu. Lajikkeiden kuvaus koskee niitä kasveja, jotka tuotetaan suoraan "varmennettujen siementen ja lisäysaineiston" luokkaan kuuluvista siemenistä ja kasveista.

70/457/ETY – 79/692/ETY art. 3.4.

*10 artikla*

1. Kaikista lajikkeen hyväksymistä koskevista hakemuksista tai niiden peruuttamisista, kaikista lajikeluetteloon hyväksytyistä lajikkeista sekä kaikista luetteloon tehtävistä muutoksista on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle viipymättä.

79/692/ETY art. 3.5.

2. Jäsenvaltioiden on annettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle jokaista uudesta hyväksytystä lajikkeesta lyhyt kuvaus sen käyttöä koskevista tärkeimmistä ominaisuuksista. Tätä säännöstä ei sovelleta niihin lajikkeisiin (sisäsiitoslinjat, hybridit), jotka on tarkoitettu ainostaan lopullisten lajikkeiden ainesosiksi. Jäsenvaltiot tiedottavat pyynnöstä myös ominaisuuksista, joiden avulla lajike voidaan erottaa toisista samanlaisista lajikkeista.

70/457/ETY

88/380/ETY art. 6.4.

72/418/ETY art. 7.2.

3. Jäsenvaltioiden on pidettävä muiden jäsenvaltioiden ja komission saatavilla 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut niitä lajikkeita koskevat asiakirjat, jotka on hyväksytty tai joita ei enää hyväksytä. Näitä asiakirjoja koskevat tiedot pidetään luottamuksellisina.

4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että hyväksymistä koskevat asiakirjat saatetaan jokaiselle, joka on osoittanut,että hänellä henkilökohtaiseen ja yksinomaiseen käyttöön on siihen perusteltu etu. Näitä säännöksiä ei sovelleta, kun 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti tiedot on pidettävä luottamuksellisina.

5. Kun lajikkeen hyväksyminen evätään tai peruutetaan, kokeiden tulokset on saatettava niiden henkilöiden käyttöön, joita päätös koskee.

*11 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että hyväksyttyjä lajikkeita on ylläpidettävä lajikkeiden ylläpitämistä koskevien hyväksyttyjen menettelytapojen mukaisesti.

2. Ylläpito on voitava aina tarkastaa lajikkeesta vastaavan henkilön tai vastaavien henkilöiden tekemien muistiinpanojen perusteella. Näiden muistiinpanojen on uloruttava myös kaikkien perussiemeniä tai lisäysaineistoa aikaisempien sukupolvien tuotantoon.

3. Lajikkeesta vastaavalta henkilöltä voidaan pyytää näytteitä. Kyseiset näytteet voidaan tarvittaessa ottaa virallisesti.

4. Kun ylläpito toteutetaan muussa kuin lajikkeen hyväksyneessä jäsenvaltiossa, on näiden jäsenvaltioiden avustettava toisiaan hallinnollisesti tarkastuksen osalta.

70/457/ETY

*12 artikla*

1. Lajikkeen hyväksyminen on voimassa kymmenennen hyväksymistä seuraavan kalenterivuoden loppuun.

Entisen Saksan demokraattisen tasavallan viranomaisten antama hyväksyntä on voimassa ennen Saksan yhdistymistä hyväksytyille lajikkeille enintään 10 kalenterivuoden ajan siitä ajankohdasta, jolloin ne on otettu Saksan liittotasavallan 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti laatimaan lajikeluetteloon.

90/654/ETY art. 2.

2. Lajikkeen hyväksyminen voidaan uudistaa määrätyin väliajoin, jos se on perusteltua viljelyn merkittävyyden vuoksi ja jos lajike yhä täyttää erotettavuutta, yhtenäisyyttä ja pysyvyyttä koskevat edellytykset. Uudistamista koskeva hakemus on tehtävä viimeistään kaksi vuotta ennen hyväksymisen päättymistä.

70/457/ETY

3. Hyväksymisen voimassaoloa on jatkettava väliaikaisesti siihen asti, kun uudistamisesta päätetään.

*13 artikla*

12 *a* artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että selvitetään kaikki epäilyt, jotka syntyvät lajikkeeksi hyväksymisen jälkeen laijkkeen erotettavuudesta tai sen hyväksymisen aikaisesta nimestä.

79/692/ETY art. 3.6.

2. Kun lajikkeeksi hyväksymisen jälkeen todetaan, että 5 artiklassa tarkoitettua lajikkeen erotettavuuden edellytystä ei oltu lajiketta hyväksyttäessä täytetty, hyväksyminen korvataan toisella päätöksellä tai tarvittaessa kumotaan tämän direktiivin mukaisesti.

Jälkimmäisessä tapauksessa lajiketta ei enää alkuperäisestä hyväksymispäivämäärästä alkaen katsota 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuksi yhteisön lajikkeeksi.

3. Kun lajikkeen hyväksymisen jälkeen todetaan, että 9 artiklassa tarkoitettu nimi ei ole ollut lajiketta hyväksyttäessä mahdollinen, on nimi mukautettava tämän direktiivin säännösten mukaiseksi. Jäsenvaltiot voivat väliaikaisesti sallia edellisen nimen käytön lisänimenä. Yksityiskohtaiset järjestelyt, joiden mukaisesti edellistä nimeä voidaan käyttää lisänimenä, vahvistetaan noudattaen 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä.

| | |
|---|---|
| *14 artikla* | 13 artikla |
| 1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että lajikkeen hyväksyminen peruutetaan, | 70/457/ETY |
| a) jos kokeissa osoitetaan, että lajike ei enää ole erotettava, pysyvä tai riittävän yhtenäinen, | |
| b) jos lajikkeesta vastaava henkilö tai vastaavat henkilöt sitä pyytävät, paitsi jos ylläpito taataan. | |
| 2. Jäsenvaltiot voivat peruuttaa lajikkeen hyväksymisen, | |
| a) jos tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettuja lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ei noudateta, | |
| b) jos hyväksymistä haettaessa tai koemenettelyn aikana on annettu vääriä tai vilpillisiä tietoja niistä seikoista, joiden perusteella hyväksyminen annetaan. | |
| *15 artikla* | 14 artikla |
| 1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että lajike poistetaan kansallisesta luettelosta, jos kyseisen lajikkeen hyväksyminen on peruutettu tai jos hyväksymisen voimassaoloaika on päättynyt. | |
| 2. Jäsenvaltiot voivat alueellaan sallia siementen ja lisäysaineiston varmentamisen ja pitämisen kaupan enintään hyväksymisen voimassaoloajan päättymisen jälkeisen kolmannen vuoden 30 päivään kesäkuuta asti. | 79/967/ETY art. 2.1. |
| Lajikkeiden osalta, jotka luetellaan 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti 19 artiklassa tarkoitetussa viljelykasvilajien yleisessä lajikeluettelossa, on kaikissa jäsenvaltioissa sovellettava kaupan pitämiseen sitä eri jäsenvaltioiden ensimmäisen alakohdan nojalla myöntämistä hyväksymisen määräajoista, joka päättyy viimeisenä, jos kyseisen lajikkeen siemeniin tai lisäysaineistoon ei ole sovellettu lajiketta koskevia rajoituksia kaupan pitämiselle. | |
| *16 artikla* | 15 artikla |
| 1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että vähintään yhdessä jäsenvaltiossa 1 päivästä heinäkuuta 1972 alkaen tämän direktiivin säännösten mukaisesti hyväksyttyjen lajikkeiden siemeniin ja lisäysaineistoon ei sovelleta lajikkeen hyväksymisvuotta seuraavan toisen vuoden 31 päivästä joulukuuta alkaen lajiketta koskevia rajoituksia kaupan pitämiselle. Edellä tarkoitettu määräaika on | 70/457/ETY (mukautettu) |
| — Tanskan, Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta 1 päivä heinäkuuta 1973. | Liittymissopimus DK, IRL, UK art. 29. (mukautettu) |

— Espanjan osalta 1 päivä maaliskuuta 1986, muiden lajikkeiden jotka on virallisesti sisällytetty jäsenvaltion luetteloon 1 päivänä maaliskuuta 1986 ja jotka kyseisenä päivänä on sisällytetty myös yhden tai useamman yhteisön kymmenen jäsenvaltion luetteloon, rajoittamatta kuitenkaan tiettyihin 5 kohdassa tarkoitettuihin lajeihin sovellettavien erityissäännösten soveltamista.

86/155/ETY art. 5.2. (mukautettu)

2. Poiketen 1 kohdan säännöksistä jäsenvaltiolle voidaan antaa lupa, ennen 1 kohdassa tarkoitetun määräajan päättymistä esitetystä pyynnöstä ja 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen, kieltää kyseisen lajikkeen siementen ja lisäysaineiston pitäminen kaupan koko alueellaan tai osalla siitä. Ainoastaan neljä kuukautta ennen edellä tarkoitetun määräajan loppumista toimitetut hakemukset otetaan huomioon. Kreikan osalta, kun kyseessä on ennen 1 päivää tammikuuta 1986 yhdessä tai useammassa muussa jäsenvaltiossa hyväksytty lajike, jota ei ennen tuota päivämäärää ole koskaan saanut pitää kaupan Kreikassa, tuon jäsenvaltion viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1986 toimittamat hakemukset otetaan huomioon 1 kohdan säännösten rajoittamatta, jos hakemukset on tehty 3 kohdan c alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetuilla perusteilla.

70/457/ETY

79/692/ETY art. 3.7.
88/380/ETY art. 6.5.

3. Edellä 2 kohdassa säädetty lupa myönnetään ainoastaan seuraavissa tapauksissa:

a) jos lajike ei ole erotettava, pysyvä tai riittävän yhtenäinen,

b) jos osoitetaan, että tämän lajikkeen viljely saattaisi kasvien terveyden kannalta olla vahingoksi muiden lajikkeiden tai lajien viljelylle, tai

c) — kun hakemuksen tehneissä jäsenvaltioissa 5 artiklan 4 kohtaa noudattamalla suoritetut viralliset viljelykokeet osoittavat, että lajikkeen koetulokset eivät missään jäsenvaltion alueen osassa vastaa kyseisen jäsenvaltion alueella hyväksytyn vastaavan lajikkeen tuloksia, tai

— kun on yleisesti tiedossa, että lajike ei sovellu viljeltäväksi missään alueen osassa lajikkeen tyypin tai sen tuleentumisajan vuoksi.

73/438/ETY art. 7.2.

4. Jos jäsenvaltio ei aio jättää jonkin lajikkeen osalta hakemusta 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen, sen on ilmoitettava siitä komissiolle tai annettava asiasta selvitys 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle komitealle.

70/457/ETY

5. Kun kaikki jäsenvaltiot ovat tehneet 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen tai antaneet selvityksen, lakataan soveltamasta 1 kohdassa säädettyä määräaikaa ja ryhdytään soveltamaan 19 artiklaa. Niiden *beta vulgaris* L:n ja *solanum tuberosum* L:n lajikkeiden, joiden osalta 10 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt ilmoitukset on annettu neljä kuukautta ennen kyseistä päivämäärää, katsotaan täyttävän tämän edellytyksen vuosittain 31 päivänä joulukuuta, jollei jäsenvaltio ilmoita komissiolle tai anna asiasta selvitystä 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle komitealle, ettei se aio luopua 2 kohdan mukaisen hakemuksen tekemisestä. Komission ehdotuksesta neuvosto päättää sovelletaanko näitä säännöksiä myös muihin lajeihin.

70/457/ETY

79/692/ETY art. 3.8.

6. Jos lajiketta jossakin jäsenvaltiossa hyväksyttäessä lajikkeelle tehdään toisessa jäsenvaltiossa hyväksymistä varten kokeita, 1 kohdassa säädettyä määräaikaa lyhennetään jälkimmäisen jäsenvaltion osalta tarkoitettujen kokeiden kestoajalla.

7. Edellä 1 kohdassa säädettyä määräaikaa voidaan perustellusta syystä pidentää ennen sen päättymistä noudattaen 23 artiklassa säädettyä menettelyä.

*17 artikla*

16 artikla

1. Edellä 16 artiklaa sovelletaan myös ennen 1 päivää heinäkuuta 1972 kunkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti ja niiden periaatteiden mukaisesti, joihin tämä direktiivi perustuu hyväksyttyihin lajikkeisiin seuraavissa tapauksissa:

(mukautettu)

a) jos hyväksyminen on annettu 30 päivän kesäkuuta 1967 jälkeen, tai

b) jos hyväksyminen on annettu ennen a alakohdassa tarkoitettua päivämäärää vähintään kahdessa jäsenvaltiossa, tai

c) jos hyväksyminen on annettu ennen a alakohdassa tarkoitettua päivämäärää yhdessä jäsenvaltiossa, edellytyksellä, että kyseisessä jäsenvaltiossa viljelystarkastukseen varmentamista varten laitettujen, lajikkeen lisäykseen tarkoitettujen alueiden osuus, oli a alakohdassa tarkoitetun päivämäärän jälkeen ja kolmen kasvukauden aikana joka kerran vähintään kolme prosenttia kaikista lajin lisäykseen tarkoitetuista alueista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu päivämäärä on

— Tanskan, Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta 1 päivä heinäkuuta 1973, ja

Liittymissopimus DK, IRL, UK art. 29. (mukautettu)

— Espanjan osalta 1 päivä maaliskuuta 1986.

86/155/ETY art. 5.3. (mukautettu)

| | |
|---|---|
| 3. Saksan osalta päivämäärä on 3 päivä lokakuuta 1990 niiden lajikkeiden osalta, jotka entisen Saksan demokraattisen tasavallan viranomaiset ovat hyväksyneet. Kaikkien lajikkeen lisäämiseen 1 kohdan c alakohdan mukaisesti käytettyjen maa-alueiden on sijaittava entisen Saksan demokraattisen tasavallan alueella. | 90/654/ETY art. 2. (mukautettu) |
| *18 artikla* | 17 artikla |
| 1. Edellä 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua määräikaa | 70/457/ETY (mukautettu) |
| a) sovelletaan 17 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa 1 päivästä heinäkuuta 1972 | |
| b) ja 17 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa päivästä, jona jäsenvaltio ilmoittaa komissiolle vaatimuksen täyttymisestä. | |
| 2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu päivämäärä on: | |
| — Tanskan, Irlannin ja Yhdistynenn kuningaskunnan osalta 1 päivä heinäkuuta 1973, | Liittymissopimus DK, IRL, UK, art. 29 (mukautettu) |
| — Espanjan osalta 1 päivä maaliskuuta 1986. | 86/155/ETY art. 5.4. (mukautettu) |
| 3. Edellä 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu määräaika alkaa 3 päivänä lokakuuta 1990 17 artiklan 3 kohdassa viitatuissa tapauksissa. | 90/654/ETY art. 2. (mukautettu) |
| *19 artikla* | 18 artikla |
| Komissio julkaisee jäsenvaltioiden antamien tietojen mukaisesti ja heti tiedot saatuaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* osassa otsikolla "Viljelykasvilajien yleinen lajikeluettelo" kaikki ne lajikkeet, joiden siemeniin ja lisäysaineistoon ei 16 ja 17 artiklan mukaisesti sovelleta lajiketta koskevia rajoituksia kaupan pitämiselle, sekä myös 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot ylläpidosta vastaavasta henkilöstä tai vastaavista henkilöistä. Julkaisussa on ilmoitettava ne jäsenvaltiot, jotka ovat saaneet 16 artiklan 2 kohdan tai 20 artiklan mukaisen luvan. Julkaistavassa ilmoituksessa on lueteltava ne lajikkeet, joihin määräaikaa sovelletaan 15 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti. Siinä on ilmoitettava määräajan pituus sekä tarvittaessa ne jäsenvaltiot, joissa määräaikaa ei sovelleta. | 70/457/ETY<br>79/967/ETY art. 2.2. |

| | | |
|---|---|---|
| *20 artikla* | 70/457/ETY | 19 artikla |
| Jos todetaan, että jonkin yleiseen lajikeluetteloon merkityn lajikkeen viljely saattaisi jossakin jäsenvaltiossa vahingoittaa muiden lajikkeiden tai lajien viljelyä kasvien terveyden osalta, voidaan jäsenvaltiolle hakemuksesta noudattaen 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä myöntää lupa kieltää kyseisen lajikkeen siementen ja lisäysaineiston pitäminen kaupan koko alueellaan tai osalla siitä. Jos vahingollisten organismien leviäminen muodostaa välittömän vaaran, niin asianomainen jäsenvaltio voi saattaa tämän kiellon voimaan heti jätettyään hakemuksen ja siihen asti, kun asiasta päätetään noudattaen 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä. | | |
| *21 artikla* | | 20 artikla |
| Kun lajikkeen hyväksynyt jäsenvaltio ei enää hyväksy kyseistä lajiketta, niin yksi tai useampi muu jäsenvaltio voi edelleen hyväksyä lajikkeen, jos hyväksymisen edellytykset siellä yhä täyttyvät ja jos ylläpito varmistetaan. | | |
| *22 artikla* | | 21 artikla |
| 1. Neuvosto päättää komission ehdotuksesta määräenemmistöllä: | | |
| a) onko kolmannessa maassa suoritetuilla lajikkeiden virallisilla kokeilla samat takeet kuin jäsenvaltioissa suoritetuilla, 7 artiklassa tarkoitetuilla kokeilla, | | |
| b) onko kolmannessa maassa suoritetuilla ylläpidon tarkastuksilla samat takeet kuin jäsenvaltioiden suorittamilla tarkastuksilla. | | |
| 2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan myös uusien jäsenvaltioiden osalta liittymispäivämäärän ja tämän direktiivin säännösten noudattamisen edellyttämien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten voimaantulon päivämäärän välisenä aikana. | 72/274/ETY art. 2. | |
| *23 artikla* | | |
| 1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksellä 66/399/ETY [1] perustettu maataloudessa, puutarhanviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevä pysyvä komitea. | 87/373/ETY (mukautettu) | |

[1] EYVL N:o 125, 11. 7. 1966, s. 2289/66.

| | |
|---|---|
| 2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen. | 87/373/ETY (mukautettu) |
| Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä. | |
| 3. Komitea voi puheenjohtajan tai jäsenvaltion pyynnöstä käsitellä kaikkia tämän direktiivin alaan kuuluvia kysymyksiä. | 66/399/ETY art. 2. (mukautettu) |
| *24 artikla* | |
| Tämä direktiivi ei rajoita sellaisten kansallisten säännösten soveltamista, jotka ovat perusteltuja ihmisten, eläinten tai kasvien terveyden ja elämän suojelemiseksi taikka teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi lukuun ottamatta 16, 17 ja 20 artiklan säännöksiä. | 70/457/ETY |

*25 artikla*

1. Kumotaan liitteessä I olevassa A osassa luetellut direktiivit sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä liitteessä I olevassa B osassa luetellut direktiivit.

2. Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin ja ne luetaan liitteessä II olevan vastaavuustaulukon avulla.

*26 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

*27 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

*LIITE I*

**A osa**

**Kumotut direktiivit**
(joita tarkoitetaan 25 artiklassa)

| | |
|---|---|
| Direktiivi 70/457/ETY ja sen muutokset | |
| Direktiivi 72/274/ETY | ainoastaan direktiivin 70/457/ETY 1 ja 2 artiklaan tehtyjen viittausten osalta |
| Direktiivi 72/418/ETY | ainoastaan 7 artikla |
| Direktiivi 73/438/ETY | ainoastaan 7 artikla |
| Direktiivi 78/55/ETY | ainoastaan 6 artikla |
| Direktiivi 79/692/ETY | ainoastaan 3 artikla |
| Direktiivi 79/967/ETY | ainoastaan 2 artikla |
| Direktiivi 80/1141/ETY | ainoastaan 1 artikla |
| Direktiivi 86/155/ETY | ainoastaan 5 artikla |
| Direktiivi 88/380/ETY | ainoastaan 6 artikla |
| Direktiivi 90/654/ETY | ainoastaan direktiivin 70/457/ETY 2 artiklaan tehtyjen viittausten osalta ja liitteessä II olevaan I. 6. kohtaan |

**B osa**

**Määräajat direktiivien saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä**
(joita tarkoitetaan 25 artiklassa)

| *Direktiivi* | *Määräaika* |
|---|---|
| 70/457/ETY (EYVL N:o L 225, 12. 10. 1970, s. 1) | 1 heinäkuuta 1972 (1)(2) |
| 72/274/ETY (EYVL N:o L 171, 29. 7. 1972, s. 37) | 1 heinäkuuta 1972 (1 artikla)<br>1 tammikuuta 1973 (2 artikla) |
| 72/418/ETY (EYVL N:o L 287, 26. 12. 1972, s. 22) | 1 heinäkuuta 1972 (7 artikla) |
| 73/438/ETY (EYVL N:o L 356, 27. 12. 1973, s. 79) | 1 heinäkuuta 1974 (7 artikla) |
| 78/55/ETY (EYVL N:o L 16, 20. 1. 1978, s. 23) | 1 heinäkuuta 1977 (6 artikla) |
| 79/692/ETY (EYVL N:o L 205, 13. 8. 1979, s. 1) | 1 heinäkuuta 1977 (3 artiklan 9 kohta)<br>1 heinäkuuta 1982 (muut säännökset) |
| 79/967/ETY (EYVL N:o L 293, 20. 11. 1979, s. 16) | 1 heinäkuuta 1982 (2 artikla) |
| 80/1141/ETY (EYVL N:o L 341, 16. 12. 1980, s. 27) | 1 heinäkuuta 1980 (1 artikla) |
| 86/155/ETY (EYVL N:o L 118, 7. 5. 1986, s. 23) | 1 maaliskuuta 1986 (5 artikla) |
| 88/380/ETY (EYVL N:o L 187, 16. 7. 1988, s. 31) | 1 tammikuuta 1986 (6 artiklan 5 ja 6 kohta)<br>1 heinäkuuta 1990 (muut säännökset) |
| 90/654/ETY (EYVL N:o L 353, 17. 12. 1990, s. 48) | |

(1) Tanskan, Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta 1 päivänä heinäkuuta 1973; Kreikan osalta 1 päivänä tammikuuta 1986; Espanjan osalta 1 päivänä maaliskuuta 1986. Portugalin osalta 1 päivänä maaliskuuta 1989 koskien viljakasvien siementen pitämisestä kaupan, *Horedeum vulgare* L., *Oryza sativa* L., *Triticum aestivum emend. Fiori* ja *Paol.*, *Triticum durum* Desf. ja *Zea mays* L. lajikkeiden; rehukasvien siementen pitämisestä kaupan – *Lolium multiflorum Lam.*, *Lolium perenne* L ja *Vicia sativa* osalta; muiden lajikkeiden osalta 1 päivänä tammikuuta 1991.

(2) Itävallan, Suomen ja Ruotsin osalta on 1 päivä tammikuuta 1995.

— Ruotsi ja Suomi saavat lykätä enintään 31 päivään joulukuuta 1995 asti direktiivin täytäntöön panemista alueellaan niiden omissa kansallisissa viljelykasvilajien ja vihanneslajien lajikeluetteloissa luetelujen sellaisten lajikkeiden siementen kaupan pitämiseen niiden aluella, joita ei ole virallisesti hyväksytty kyseisten direktiivien säännösten mukaisesti. Näiden lajikkeiden siemeniä ei saa pitää kaupan muiden jäsenvaltioiden alueella kyseisenä aikana;

— Lajiketta koskevat kaupanpitämisen rajoitukset eivät koske sellaisia viljelykasvi- ja vihanneslajien lajikkeita, jotka liittymisajankohtana tai sen jälkeen on lueteltu sekä, Ruotsin ja Suomen kansallisissa luetteloissa että yhteisön luetteloissa;

— Ensimmäisessä luetelmakohdassa mainitun määräajan kuluessa Ruotsin ja Suomen kansallisissa luetteloissa esiintyvät lajikkeet, jotka on virallisesti hyväksytty edellä mainittujen direktiivien säännösten mukaisesti. sisällytetään yhteisön viljelykasvi- ja vihanneslajien lajikeluetteloihin.

*LIITE II*

**VASTAAVUUSTAULUKKO**

| Direktiivi 70/457/ETY | Tämä direktiivi |
|---|---|
| 1 artiklan 1 kohta | 1 artiklan 1 kohta |
| 1 artiklan 2 kohta | 1 artiklan 2 kohta |
| 22 artikla | 1 artiklan 3 kohta |
| 2 artikla | 2 artikla |
| 3 artiklan 1 kohta | 3 artiklan 1 kohta |
| 3 artiklan 1 *a* kohta | 3 artiklan 2 kohta |
| 3 artiklan 2 kohta | 3 artiklan 3 kohta |
| 3 artiklan 3 kohta | 3 artiklan 4 kohta |
| 3 artiklan 4 kohta | 3 artiklan 5 kohta |
| 4 artikla | 4 artikla |
| 5 artikla | 5 artikla |
| 6 artikla | 6 artikla |
| 7 artikla | 7 artikla |
| 8 artikla | 8 artikla |
| 9 artikla | 9 artikla |
| 10 artikla | 10 artikla |
| 11 artikla | 11 artikla |
| 12 artikla | 12 artikla |
| 12 *a* artikla | 13 artikla |
| 13 artikla | 14 artikla |
| 14 artikla | 15 artikla |
| 15 artikla | 16 artikla |
| 16 artiklan ensimmäinen kohta | 17 artiklan 1 kohta |
| 16 artiklan toinen kohta | 17 artiklan 2 kohta |
| 16 artiklan kolmas kohta | 17 artiklan 3 kohta |
| 17 artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäinen virke | 18 artiklan 1 kohta |
| 17 artiklan ensimmäisen kohdan toinen virke | 18 artiklan 2 kohta |
| 17 artiklan toinen kohta | 18 artiklan 3 kohta |
| 18 artikla | 19 artikla |
| 19 artikla | 20 artikla |
| 20 artikla | 21 artikla |
| 21 artiklan 1 kohta | 22 artiklan 1 kohta |
| 21 artiklan 3 kohta | 22 artiklan 2 kohta |
| 23 artikla | 23 artikla |
| 24 artikla | 24 artikla |
| – | 25 artikla |
| – | 26 artikla |
| – | 27 artikla |
| – | LIITE I |
| – | LIITE II |

ISSN 1024-4492

KOM(95) 628 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI 02 03

Luettelonumero : CB-CO-95-675-FI-C

ISBN 92-77-97352-8

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg